

## B1.36 Dagelijkse financiën en belastingen



- Beheer persoonlijke beleggingen
- Belastingen in het gastland
- Hoe online bankieren gebruiken en betalingen beheren

<b>Het miljoen</b>	<i>(Milion)</i>	<b>Rijk</b>	<i>(Bogaty)</i>
<b>De uitgave</b>	<i>(Wydatki)</i>	<b>Contactloos</b>	<i>(Bezdotykowy)</i>
<b>De woonlasten</b>	<i>(Koszty utrzymania mieszkania)</i>	<b>Lenen aan</b>	<i>(Pożyczać (komuś))</i>
<b>De acijns</b>	<i>(Akcyza)</i>	<b>Aandeel hebben in</b>	<i>(Mieć udział w)</i>
<b>De belastingaanslag</b>	<i>(Zawiadomienie o podatku)</i>	<b>Ordenen op</b>	<i>(Porządkować według)</i>
<b>De Belastingdienst</b>	<i>(Urząd Skarbowy)</i>	<b>Schelen in</b>	<i>(Mieć znaczenie w)</i>
<b>De bijdrage</b>	<i>(Składka)</i>	<b>Afnemen</b>	<i>(Zmniejszać się/odbywać się)</i>
<b>De btw</b>	<i>(VAT)</i>	<b>Afrekenen met</b>	<i>(Rozliczać się z)</i>
<b>De erfenis</b>	<i>(Spadek)</i>	<b>Bezuinigen op</b>	<i>(Oszczędzać na)</i>
<b>Het rekeningnummer</b>	<i>(Numer rachunku)</i>	<b>Overhouden</b>	<i>(Zostawać (po opłatach))</i>
<b>De toeslag</b>	<i>(Dopłata/świadczenie)</i>	<b>Zich verkijken op</b>	<i>(Błądzić w ocenie)</i>

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Tikkiefraude is een vorm van **fraude** waarbij een **fraudeur** je vraagt om een klein bedrag **geld over te maken**, zogenaamd om je **bankgegevens** te **controleren**. Je krijgt vaak via WhatsApp een link die naar een nepsite leidt. Het echte webadres is [www.tikkie.me](http://www.tikkie.me), en andere varianten zijn meestal vals. Neem contact op met je bank en verzamel bewijs *wanneer* je denkt dat je bent opgelicht. Doe ook aangifte bij de politie, *hoewel* het soms lastig is om de dader snel te vinden.

*Oszustwo Tikkie to forma oszustwa, w której oszust prosi cię o przelanie niewielkiej kwoty pieniędzy, rzekomo w celu sprawdzenia twoich danych bankowych. Często przez WhatsApp otrzymujesz link prowadzący do fałszywej strony. Prawdziwy adres internetowy to www.tikkie.me, a inne warianty są zazwyczaj fałszywe. Skontaktuj się ze swoim bankiem i zbij dowody gdy uważasz, że zostałeś oszukany. Złóż także zawiadomienie na policji, chociaż czasem trudno jest szybko znaleźć sprawcę.Vp>*

1. Wat is het doel van de fraudeur bij Tikkiefraude?
  - a. Je laten inloggen op een nepsite via een betaallink
  - b. Je helpen om je rekening sneller te openen
  - c. Je vragen om contant geld op te nemen bij de bank
  - d. Je een korting geven op een aankoop via Marktplaats
2. Welk webadres is volgens de informatie het enige echte adres van Tikkie?
  - a. [www.tikkie-betaalverzoek.com](http://www.tikkie-betaalverzoek.com)
  - b. [www.tikkie.nl](http://www.tikkie.nl)
  - c. [www.tikkie.me](http://www.tikkie.me)
  - d. [www.mijntikkie.me](http://www.mijntikkie.me)

1-a 2-c

## 2. Gramatyka: Onderschikkende voegwoorden: hoewel, ondanks dat, terwijl, wanneer, ...



Używaj hoewel, ondanks dat, terwijl, wanneer, nu, toen, zolang als, ofschoon, zoals do wyrażania kontrastu lub określenia czasu w zdaniu podrzędnym, z czasownikiem na końcu.

1. Spójnik rozpoczyna zdanie podrzędne.

Voegwoord (Spójnik)	Voorbeeld (Przykład)
hoewel (choć)	Ik betaal de belastingaanslag, <b>hoewel</b> het bedrag erg hoog is. (Płacę decyzję podatkową, chociaż kwota jest bardzo wysoka.)
ondanks dat (pomimo że)	Hij spaart weinig, <b>ondanks dat</b> hij een goed inkomen heeft. (Oszczędza mało, pomimo że ma dobre dochody.)
terwijl (podczas gdy)	Zij spaart elke maand, <b>terwijl</b> ze veel geld uitgeeft. (Oszczędza co miesiąc, podczas gdy wydaje dużo pieniędzy.)
wanneer (kiedy)	Ik betaal de belastingaanslag <b>wanneer</b> ik mijn salaris krijg. (Płacę decyzję podatkową kiedy dostaję pensję.)
nu (teraz gdy)	Zij spaart elke maand, <b>nu</b> haar inkomen hoger is. (Oszczędza co miesiąc, teraz gdy jej dochód jest wyższy.)
toen (kiedy w przeszłości)	Ik betaalde alles op tijd, <b>toen</b> mijn inkomen lager was. (Płaciłem/płaciłam wszystko na czas, kiedy mój dochód był niższy.)
zolang als (tak długo jak)	Zij spaart elke maand, <b>zolang als</b> haar kosten laag blijven. (Oszczędza co miesiąc, tak długo jak jej koszty pozostają niskie.)
ofschoon (choć)	Hij spaart, <b>ofschoon</b> hij veel geld uitgeeft. (Oszczędza, chociaż wydaje dużo pieniędzy.)
zoals (tak jak)	Zij geeft geld uit, <b>zoals</b> anderen dat ook doen. (Wydaje pieniądze, tak jak robią to inni.)

- Ik betaal de belastingaanslag vandaag, \_\_\_\_\_ het bedrag erg hoog is. (Płacę dziś decyzję podatkową, chociaż kwota jest bardzo wysoka.)  
a. hoewel is      b. omdat      c. hoewel      d. hoewel het bedrag is
- Hij blijft contactloos afrekenen, \_\_\_\_\_ hij zijn pincode soms vergeet. (On nadal płaci zblizeniowo, mimo że czasem zapomina swojego PIN-u.)  
a. omdat      b. ondanks dat      c. ondanks      d. terwijl

1. hoewel 2. ondanks dat

### Przepisz zwroty (QR: A1+)



- (hoewel) Ik ga naar de afspraak. Ik ben erg moe.

(Idę na spotkanie, chociaż jestem bardzo zmęczony.)

2. (ondanks dat) Hij koopt een duurder abonnement. Hij gebruikt de app bijna nooit.

---

*(Kupuje droższy abonament, mimo że prawie nigdy nie używa aplikacji.)*

3. (terwijl) We besparen op boodschappen. We eten vaker buiten de deur.

---

*(Oszczędzamy na zakupach spożywczych, podczas gdy częściej jemy poza domem.)*

**1.** Ik ga naar de afspraak, hoewel ik erg moe ben. **2.** Hij koopt een duurder abonnement, ondanks dat hij de app bijna nooit gebruikt. **3.** We besparen op boodschappen, terwijl we vaker buiten de deur eten.

### **Popraw błąd**

1. Ik maak de betaling wanneer ik krijg mijn salaris.

---

Dokonuję płatności, kiedy dostaję wypłatę.

2. Ik betaal de aanslag, hoewel het bedrag is hoog.

---

Płacę podatek, chociaż kwota jest bardzo wysoka.

**1.** Ik maak de betaling wanneer ik mijn salaris krijg. **2.** Ik betaal de aanslag, hoewel het bedrag erg hoog is.

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- a. de belastingaanslag 1. De overheidsorganisatie die belastingen int en toeslagen uitlegt.
- b. de Belastingdienst 2. Minder geld uitgeven aan iets, terwijl je hetzelfde leven voortzet.
- c. bezuinigen op 3. Het formulier of bedrag dat je moet betalen aan de Belastingdienst.



a-3 b-1 c-2

#### 2. Wiadomość z banku: płatności, podatki i bezpieczeństwo (QR: Audio)

**Wypełnij luki:** ordenen op, belastingaanslag, over, woonlasten, rekeningnummer, uitgaven, Belastingdienst, toeslag, houdt



Veel banken vragen je om je (1) \_\_\_\_\_ in de app te (2) \_\_\_\_\_ categorie. Dat helpt omdat je dan sneller ziet welke (3) \_\_\_\_\_ en vaste lasten elke maand terugkomen. Je (4) \_\_\_\_\_ meer (5) \_\_\_\_\_ wanneer je kleine kosten beperkt, hoewel je soms denkt dat het weinig scheelt.

In april ontvang je vaak een (6) \_\_\_\_\_. Controleer in Mijn (7) \_\_\_\_\_ of je gegevens kloppen, vooral als je een (8) \_\_\_\_\_ ontvangt. Betaal bij voorkeur vanaf je eigen (9) \_\_\_\_\_ en let op betaalverzoeken via WhatsApp: fraudeurs sturen soms een link die lijkt op Tikkie, terwijl je in werkelijkheid naar een nepsite gaat.

*Wiele banków prosi Cię o uporządkowanie wydatków w aplikacji według kategorii. To pomaga, bo wtedy szybciej widzisz, jakie koszty mieszkania i stałe wydatki wracają co miesiąc. Zostaje Ci więcej, gdy ograniczasz drobne koszty, chociaż czasem myślisz, że to niewiele zmienia.*

*W kwietniu często otrzymujesz decyzję podatkową. Sprawdź w Moim Belastingdienst, czy Twoje dane się zgadzają, zwłaszcza jeśli otrzymujesz dodatek. Najlepiej płać ze swojego własnego numeru konta i uważaj na prośby o płatność przez WhatsApp: oszuści czasem wysyłają link, który wygląda jak Tikkie, podczas gdy w rzeczywistości trafiasz na fałszywą stronę.*

*(1) uitgaven, (2) ordenen op, (3) woonlasten, (4) houdt, (5) over, (6) belastingaanslag, (7) Belastingdienst, (8) toeslag, (9) rekeningnummer*

1. Noem twee concrete acties uit de tekst die je kunt nemen om je geldzaken veiliger en overzichtelijker te maken, en leg kort uit waarom die acties helpen.

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. Ze gebruikt online bankieren om haar vaste lasten en uitgaven overzichtelijk te houden.
2. Door de belastingaanslag moet ze geld lenen aan haar familie om te kunnen betalen.
3. Ze neemt morgen contact op om haar toeslag te bespreken en haar rekeninggegevens te checken.

Prawda Falsz

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Ik \_\_\_\_\_ meestal genoeg geld over, hoewel mijn woonlasten elke maand stijgen.
 

*(Zazwyczaj zostaje mi wystarczająco dużo pieniędzy, chociaż moje koszty mieszkaniowe rosną co miesiąc.)*

a. hou      b. hield      c. houd      d. houdt
2. Wanneer ik mijn belastingaanslag krijg, \_\_\_\_\_ ik de papieren meteen in een map.
 

*(Kiedy dostaję decyzję podatkową, od razu porządkuję dokumenty w segregatorze.)*

a. orden      b. orden ik      c. orden      d. ordenen
3. Terwijl ik contactloos afreken in de supermarkt, \_\_\_\_\_ ik de uitgaven in mijn bankapp bij.
 

*(Kiedy płacę zbliżeniowo w supermarkecie, śledzę wydatki w mojej aplikacji bankowej.)*

a. hield      b. houden      c. houdt      d. houd

1. houd 2. orden 3. houd

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

#### Belastingaanslag en toeslag checken

**Medewerker** *Belastingdienst, met Sanne - waarmee kan ik u helpen?*

**Belastingdienst** *(Urząd skarbowy, Sanne przy telefonie — w czym mogę pomóc?)*

**(Sanne):**

**Beller (Mark):** *Hallo, ik heb net mijn aanslag gekregen en ik schrik: ik moet onverwacht veel bijbetalen. Ik denk dat ik me heb verkeken op mijn woonlasten en aftrekposten.*

*(Dzień dobry, właśnie dostałem decyzję i jestem w szoku: muszę niespodziewanie sporo dopłacić. Myślę, że źle oszacowałem koszty mieszkaniowe i odliczenia.)*

**Medewerker** *Dat hoor ik vaker. Kunt u uw burgerservicenummer en het aanslagnummer*

**Belastingdienst** *bij de hand hebben? Dan zoek ik het meteen voor u op.*

**(Sanne):** *(Słyszę to częściej. Czy ma Pan pod ręką numer BSN oraz numer decyzji? Wtedy od razu to dla Pana sprawdzę.)*



**Beller (Mark):** *Even zoeken. Verder wil ik graag weten of ik nog recht heb op huur- of zorgtoeslag, want ik heb dit jaar minder overgehouden dan verwacht. (Już szukam. Chciałbym też wiedzieć, czy nadal mam prawo do dodatku mieszkaniowego lub dodatku na opiekę zdrowotną, bo w tym roku zostało mi mniej, niż się spodziewałem.)*

**Medewerker Belastingdienst (Sanne):** *Oké. Als uw inkomen is veranderd of uw bijdrage aan de zorgverzekering verschilt, kan dat schelen. Ik loop stap voor stap met u door wat u in Mijn Belastingdienst kunt controleren.*

*(Dobrze. Jeśli Pana dochód się zmienił albo różni się Pana składka na ubezpieczenie zdrowotne, to może mieć znaczenie. Przejdę z Panem krok po kroku przez to, co może Pan sprawdzić w Moim Urzędzie Skarbowym.)*

1. Waardoor denkt Mark dat de aanslag hoger is, en wat wil hij precies dat Sanne controleert?
- 

## 6. Mówienie (QR: AI+)

*Hoewel ik meestal contactloos betaal, controleer ik het rekeningnummer altijd. / Wanneer ik mijn uitgaven orden, zie ik waar ik kan bezuinigen. / Ondanks dat ik een toeslag krijg, let ik op mijn woonlasten.*



1. Hoe regel je je vaste uitgaven en woonlasten via internetbankieren, en wanneer controleer je je saldo?

---

2. Wat doe je als je een betaalverzoek via Tikkie krijgt dat je niet vertrouwt, ook al lijkt het van een bekende te komen?

---

## 7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

**Onderwerp:** Belastingaanslag en betalen via online bankieren

Hoi Sam,

Ik heb je brief van de **Belastingdienst** gezien. Het gaat om een **belastingaanslag** van €842. Je kunt dit in één keer **afrekenen** of in termijnen. Als je in termijnen wilt betalen, moet je dat binnen twee weken aanvragen.

Wil je dat ik met je meekijk hoe je dit via online bankieren instelt (bijvoorbeeld met een automatische incasso op jouw **rekeningnummer**)? Laat ook even weten of je nog een **toeslag** verwacht, want dat kan schelen.

Groet,

Marije de Vries

Administratiekantoor De Vries



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Ik wil graag in termijnen betalen, hoewel ik eerst wil controleren of ... / Kun je uitleggen hoe ik een automatische incasso instel in mijn bankapp, wanneer ik ...? / Ondanks dat het bedrag hoger is dan verwacht, wil ik graag dat je met me meekijkt.*

### Ważne czasowniki

ik  
jij/je  
hij/zij/ze/het  
wij/we  
jullie  
zij/ze

### Overhouden (zachować)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)  
houd over  
houdt over  
houdt over  
houden over  
houden over  
houden over

### Ordenen op (porządkować według)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)  
orden op  
ordent op  
ordent op  
ordenen op  
ordenen op  
ordenen op